

**Veterinary Health Certificate for de Export of Bovine Embryos from the United States of America to Guatemala
Certificado Zoosanitario Para Exportar Embriones Bovinos a Guatemala de los Estados Unidos de America**



Veterinary Authority/Autoridad Veterinaria UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE	Date Of Issue/ Fecha de Emision	Certificate Number/ I Número del Certificado
--	--	---

1. Consignor/Exportador:	2. Consignee/Importador:
3. Country Of Origin: Unites Stated of America	4. State Of Origin/Estado de Origen:
5. Country Of Destination/Pais de Origen: Guatemala	6. Zone Of Destination: *****
7. Place Of Origin/Lugar de Origen:	8. Port Of Embarkation/Puerto de Embarque:
9. Estimated Date Of Shipment/Fecha estimada de Embarque:	10. Means Of Transport/Medio de Transporte:
11. *****	12. *****
13. Description Of Commodity/Descripcion de la Mercancia:	14. *****
15. Total Quantity/Cantidad Total:	16. Additional Information: *****
17. Total Number Of Packages/Containers/Numero de Cajas/Contenedores:	
18. *****	
19. Commodities Intended Use/Fin del Uso: Breeding/Reproduccion	20. Type Of Admission/Tipo de Admision: Permanent Import/Importacion Permanente

21. Identification Of Commodities/Identificacion:				
Donor dam name and identification number / Nombre de hembra donante y número de identificación	Donor dam birth date / Fecha de nacimiento hembra donante	Breed /Raza	Date of embryo or oocyte collection/ Fecha de la recolección de los embriones u oocitos.	Number of straws and number of embryos / Número de pajuelas y cantidad de embriones

Veterinary Health Certificate for de Export of Bovine Embryos from the United States of America to Guatemala
Certificado Zoosanitario Para Exportar Embriones Bovinos a Guatemala de los Estados Unidos de America



Veterinary Authority / *Autoridad Veterinaria*
UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE

Date Of Issue / *Fecha de Emisión*

Certificate Number / *Certificado Número*

Certification Statements / *Certificaciones* :

1. The United States is free from Akabane, contagious bovine pleuropneumonia, foot-and-mouth disease, malignant catarrhal fever, Rift Valley fever, and rinderpest.

Estados Unidos está libre de la enfermedad de Akabane, pleuroneumonía contagiosa, fiebre aftosa, fiebre catarral maligna, fiebre del Valle del Rift y peste bovina.

2. The embryos originate from cattle in good health that were born and raised in the United States.

Los embriones provienen de animales sanos, nacidos y criados en los Estados Unidos.

3. The donor animals are on premises, in which during the 60 days prior to the collection, there have not been any quarantine restrictions and the animals have not presented any clinical signs of infectious diseases. The donor animals were clinically inspected by the veterinarian of the collection unit of embryos and he found them in good health and without signs of disease.

Las hembras donantes se encuentran alojadas en granjas que no han sido cuarentenadas durante los 60 días precedentes a la recolección de los embriones. Las hembras donantes fueron examinadas clínicamente por el médico veterinario responsable de la Unidad de Recolección de Embriones quien las encontró en condiciones normales de salud y sin signos de enfermedad.

4. The Embryo Collection Unit (ECU) is officially inspected and approved by USDA to operate under the supervision of an accredited veterinarian. The ECU has a trained and experienced staff and a well equipped laboratory to be able to comply with the procedures established by International Embryo Transfer Society (IETS) to produce embryos free of pathogens that produce brucellosis, enzootic bovine leukosis, and infectious bovine rhinotracheitis/infectious pustular vulvovaginitis complex (IBR/IPV).

La Unidad Recolectora de Embriones (URE) es inspeccionada y aprobada por el USDA para operar en la recolección de embriones bovinos bajo la supervisión de un médico veterinario acreditado. La URE cuenta con personal capacitado y con experiencia y con un laboratorio bien dotado para cumplir con los procedimientos establecidos por la Sociedad Internacional de Transferencia de Embriones (SITE) para producir embriones libre de los patógenos causales de brucelosis, leucosis bovina enzoótica y el complejo rinotraqueitis bovina/vulvovaginitis pustular (complejo IBR/IPV).

5. The semen used to inseminate the donor cows that generated the embryos was collected in the United States.

El semen utilizado para inseminar las hembras donantes fue recolectado en Estados Unidos

6. The collection, processing, and freezing of the embryos were done under the supervision of a USDA-accredited veterinarian, following the guidelines of the International Embryo Transfer Society (IETS) and OIE.

La recolección, procesamiento y congelamiento de embriones para exportación fue supervisada por un médico veterinario acreditado y bajo los lineamientos de la Sociedad Internacional de Transferencia de Embriones (SITE) y de la OIE.

7. All the *in vitro* fertilized bovine embryos or oocyte matured *in vitro* that is imported, has been collected, treated and stored in conformity with the provisions of the OIE Terrestrial Animal Health Code

Todo embrión bovino fecundado in vitro u ovocito madurado in vitro que se importe, ha sido recolectado, tratado y almacenado de conformidad con lo dispuesto en el Código Sanitario para los Animales Terrestres de la OIE vigente.

**Veterinary Health Certificate for de Export of Bovine Embryos from the United States of America to Guatemala
 Certificado Zoosanitario Para Exportar Embriones Bovinos a Guatemala de los Estados Unidos de America**



Veterinary Authority / *Autoridad Veterinaria*
 UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE

Date Of Issue / *Fecha de Emisión*

Certificate Number / *Certificado Número*

Certification Statements / *Certificaciones* :

TESTING REQUIREMENTS / *PRUEBAS REQUERIDAS*

The donor cow was tested negative for the following diseases either within 3 months prior to or at any time after the collection of the embryos for export

Las vacas donantes fueron encontradas negativas a las siguientes pruebas realizadas dentro de los 3 meses antes o en algun tiempo después de la recolección de embriones para exportación:

1. Tuberculosis: Intradermal test using mammalian purified protein derivative (PPD) tuberculin. *Tuberculosis: Prueba intradérmica usando tuberculina PPD de origen mamífero.*

Date/*Fecha*: _____

2. Brucellosis: Any USDA brucellosis official test.

Brucelosis: Cualquier prueba oficial del USDA para brucelosis.

Test used/*Date/Prueba Usada/Fecha*: _____

3. Vesicular stomatitis: Serum virus neutralization test at a dilution of 1:8. *Date/Fecha*: _____

Estomatitis vesicular: Prueba de seroneutralización del virus a una dilución de 1: 8.

4. Infectious bovine rhinotracheitis: Serum virus neutralization at a dilution of 1: 8. *Date/Fecha*: _____

Rinotraqueitis infecciosa bovina: Prueba de seroneutralización del virus a una dilución de 1: 8.

Check if applicable/*Chequee si aplica*

5. The embryos were treated with trypsin according to the established IETS guidelines.

NOTE: If the embryos were treated with trypsin, tests for brucellosis and IBR may be omitted/ *NOTA: Si los embriones fueron tratados con tripsina, los análisis de brucelosis y de rinotraqueitis infecciosa bovina pueden omitirse.*

Name and address of the embryo transfer center or mobile unit/*Nombre y dirección del centro de transferencia de embriones o de la unidad móvil:*

Name of Accredited Veterinarian/*Nombre del Veterinario Acreditado*

Name of USDA Veterinarian/*Nombre del Veterinario de USDA*

Signature of Accredited Veterinarian/*Firma del Veterinario Acreditado*

Signature of USDA veterinarian/*Firma del Veterinario de USDA*

Date/*Fecha*

Date/*Fecha*